

---

# 21

## Action

### *Public Hearing*

## Proposed Amendments to Title 5 of the California Code of Regulations Pertaining to the Period of Validity of Examinations for Certification

---

**Executive Summary:** This agenda item presents proposed amendments to Title 5 of the California Code of Regulations pertaining to the period of validity of examinations for certification. The proposed amendments also include a general cleanup of the regulations sections.

**Recommended Action:** Staff recommends that the Commission adopt the proposed amendments to the regulations pertaining to the period of validity of examinations for certification.

**Presenter:** David Crable, Programs Manager, Certification Division

#### Strategic Plan Goal

##### *I. Educator Quality*

- a) Maintain expectations for educator preparedness and performance that are responsive to the needs of California's diverse student population and promote 21<sup>st</sup> century teaching and learning

---

---

# Proposed Amendments to Title 5 of the California Code of Regulations Pertaining to the Period of Validity of Examinations for Certification

---

---

## Introduction

This rulemaking action proposes the Commission on Teacher Credentialing adopt additions and amendments to Title 5 of the California Code of Regulations (CCR) sections 80015, 80015.1, and 80071 pertaining to the period of validity of examinations for certification as approved by the Commission at the June 2016 meeting. The proposed regulations implement, interpret, and make specific Education Code (EC) §44225 pertaining to the requirements for the issuance of credentials. The proposed amendments also include general clean-up of the regulation sections, deleting references to examinations no longer administered for certification use and updating references to application processes found in regulations more recently approved.

## General Provisions

The primary purpose of each of the Commission's examinations is to ensure that educators have the required knowledge, skills and abilities to provide effective instruction for K-12 students in accordance with California's student academic content standards.

EC §44225(a)(1) allows the Commission to grant preliminary credentials to individuals who meet the credentialing requirements, including either passage of a subject matter examination or completion of a subject matter program:

*"The preliminary teaching credential, to be granted upon possession of a baccalaureate degree from a regionally accredited institution in a subject other than professional education, completion of an accredited program of professional preparation, and either successful passage of an examination or assessment that has been adopted or approved by the commission in the subject or subjects appropriate to the grade level to be taught, to include college-level reading, writing, and mathematics skills, or completion of an accredited program of subject matter preparation and successful passage of the basic skills proficiency test..."*

Title 5 CCR §80071(b) sets the validity period of all examinations used for credentialing at five years, unless otherwise set by statute or another regulation:

*"For each examination score used to satisfy a requirement for the issuance of a credential, certificate, permit, or waiver, there can be no more than five years between (1) the date the score was earned and (2) the issuance date of the credential, certificate, permit, or waiver for which the examination score is used."*

The five-year period for exam score validity is somewhat arbitrary and does at times lead to inconvenient situations for individuals and could keep prospective educators from earning a credential. These are scenarios both prospective and previously credentialed educators

encounter that cause inquiries regarding the term of exam validity:

**Example 1:** A candidate passes two of three subtests of a subject matter exam but fails subtest number three repeatedly. The individual manages to pass the third subtest after six years, but the first two subtest scores are now expired and have to be taken again.

**Example 2:** A candidate passes all required subject matter exams but has difficulty passing the Reading Instruction Competence Assessment (RICA) in spite of repeated attempts. After an additional two or three years, the candidate finally passes RICA but finds the subject matter exam scores are now more than five years old and have expired because they were never used to issue a document.

**Example 3:** A credentialed teacher passes all the required examinations to obtain an English learner (EL) authorization. The teacher thinks that after passing the examinations the new authorization is just added automatically, does not look into application requirements or submit an application and fee, and fails to follow up to verify the authorization has been added to his or her credential. The teacher never notices that the new authorization was not added to the credential, even when renewing. Seven years go by from when the exams were taken before the teacher is questioned by an employer about the lack of an EL authorization, or the teacher plans to apply for a new position and finally looks at the credential only then realizing the authorization was not added (the same scenario has occurred with other types of credentialing exams).

At the June 2016 Commission meeting ([Agenda Item 3B](#)), three possible alternatives were brought forward for consideration as potential remedies to such issues. The options to allow an individual to appeal to the Commission for an extended period of test score validity and to “freeze” an examination score for later use were both seen to encounter a number of problematic scenarios that would be hard to quantify for legal purposes, presenting significant difficulties in providing a supporting rationale that would be acceptable to the Office of Administrative Law (OAL) for regulatory purposes, and fell short in creating a mechanism that could be applied equitably to all educators due to the differing circumstances of those who might be seeking to use the examination route to qualify for an additional type of certification.

The Commission took action to approve a third option under consideration to extend the validity period of examination scores from five years to ten years. The Commission determined the extension to a ten year validity period was necessary to provide educators additional flexibility in the timeframe now required for many to complete all credential requirements and assist them to avoid the negative consequences encountered with the five-year validity term, given how credential program requirements have changed since the five-year validity period was set in 1981. The longer term of validity will prevent many educators from being forced to invest the added time and cost to retake examinations previously passed simply because it now takes many educators longer complete credential programs than in the past, making it more likely that examinations could expire before an educator completes all program requirements. The extended period of validity also maintains a timeframe sufficient to allow for the periodic revision

of examinations to assure that they remain aligned with the current standards and frameworks adopted by the California State Board of Education, thus assuring credential candidates are held to the most up to date standards and are prepared to provide effective instruction to assist all of California's PK-12 students meet state standards.

The Commission also approved adding to the proposed regulations an amendment that would exclude from the change to a ten-year validity period examinations no longer being administered for California certification. This would include the Bilingual Crosscultural Language and Academic Development (BCLAD) examinations, discontinued and no longer valid for certification since June 23, 2014 per Title 5 §80015.1(a)(2), the School Leaders Licensure Assessment (SLLA) examination #1010, discontinued and no longer valid for certification since February 26, 2016, and the Specialized Science examinations, which were discontinued July 11, 2015.

The BCLAD and SLLA examinations have been replaced by examinations that meet the revised credential program standards for the currently issued Bilingual Authorization and the Administrative Services Credential, respectively. Therefore, these examinations which are no longer administered should not be extended along with the change to a ten year validity period as they no longer satisfy the requirements for the respective types of certification.

As noted in [Coded Correspondence 14-09](#), the Commission took action at the August 2014 meeting to streamline the science content area authorization structure for California in order to align the preparation and authorizations for future science teachers with the Next Generation Science Standards (NGSS) for California as adopted by the State Board of Education in 2013. As a result of this action, the option to earn a specialized science content area on a Single Subject Teaching Credential will be discontinued as of August 1, 2020, the last date the specialized science examinations, now no longer administered, are valid to use toward obtaining a credential. The proposed regulations provide that any examinations for certification that were discontinued and no longer being administered as of January 1, 2017 would not be included in the proposed change to a ten-year validity period.

In addition, it was brought to attention that regulations regarding the CTEL and CSET World Languages examinations, used by many to qualify for English learner and bilingual authorizations, specifically state that these examinations are only valid for certification use for five years. This limit was included in these sections predicated on the current period of validity for certification examinations of five years given in §80071(b). The proposed amendments also include changes to Title 5 §§80015 and 80015.1 to harmonize with the proposed extension to a ten year period of validity for certification examinations.

### **Processing Updates and Non-substantive Changes**

The proposed regulations include amendments to §§80015 and 80015.1 that reflect changes in application submission due to the sunset of options to submit a paper application to obtain a CLAD Certificate or English Learner Authorization that now require a formal recommendation from a Commission-approved CTEL program. The proposed regulations also include a number of non-substantive changes as a general cleanup to these sections, such as the removal of language

directly related to outdated processes that have passed their respective sunset dates (January 31, 2008 and January 31, 2011) and examinations that have been discontinued and are no longer administered or valid for certification use.

## **Summary of Proposed Amendments**

### **§80015**

**(a)(2)(D)** Proposes removing the reference to Test 6 of the CLAD/BCLAD examinations as this group of examinations is no longer administered and their period of validity for certification use has expired pursuant to the current language in 80015.1(a)(2). This also harmonizes with the proposed language in 80071(e) that examinations that are discontinued and no longer administered will not be affected by any proposed change to a ten year period of validity. Proposes deleting the acronym LOTE, standing for Languages Other Than English, and adding the phrase World Languages to match the term now used to describe this category of CSET examinations.

**(a)(3)(A)** Proposes the deletion of this subsection as the sunset date of January 31, 2011 has passed and the option outlined here is no longer eligible to be used for certification purposes. Remove the reference to subsection (B) as there is now only one option under (a)(3). Add the word “a” to complete the correct grammar for the remaining sentence.

**(a)(4)** Proposes adding the letter “n” so the correct article (an) is used. Proposes adding the phrase “as specified in Education Code §44227(b)” due to the change in this process from paper to online applications. After the sunset date of January 31, 2008, all coursework toward meeting the requirements for the CLAD Certificate or English learner authorization must be approved for certification by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c). Individuals using this provision must obtain a formal recommendation from the CTEL program and complete an application submitted electronically to the Commission pursuant to Education Code 44227(b). Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(a)(5)** Proposes deletion of this subsection as it refers specifically to (a)(3)(A), which is proposed to be deleted as the sunset date of January 31, 2011 has passed. Parts of this subsection that still apply to other subsections outlining the requirements for this type of certification have been moved to the new subsection (a)(6)(D) to consolidate these remaining items for greater clarity and separate them from any connection to the processes affected by the sunset dates.

**(a)(6)** Proposes renumbering to (a)(5) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

**(a)(6)(A)** Proposes renumbering to (a)(5)(A) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

**(a)(6)(B)** Proposes renumbering to (a)(5)(B) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5). Proposes deletion of the date January 31, 2008 as this sunset date applied only

to the option of submitting a paper application directly to the Commission. All coursework completed under this option must now be approved by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c). Individuals using this provision must obtain a formal recommendation from the CTEL program and complete an application submitted electronically to the Commission pursuant to Education Code 44227(b).

**(a)(6)(C)** Proposes renumbering to (a)(5)(C) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5). Proposes adding the phrase “as specified in Education Code §44227(b)” due to the change in this process from paper to online applications. After the sunset date of January 31, 2008, all coursework toward meeting the requirements for the CLAD Certificate or English learner authorization must be approved for certification by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c). Individuals using this provision must obtain a formal recommendation from the CTEL program and complete an application submitted electronically to the Commission pursuant to Education Code 44227(b). Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(a)(7)** Proposes renumbering to (a)(6) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

**(a)(7)(A)** Proposes renumbering to (a)(6)(A) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

**(a)(7)(B)** Proposes renumbering to (a)(6)(B) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

**(a)(7)(C)** Proposes renumbering to (a)(6)(C) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5).

Proposes deletion of the options that reference the previously numbered subsection (a)(5) which is proposed for deletion. Parts of this subsection that still apply to other subsections have been moved to the new subsection (a)(6)(D).

Proposes adding a new subsection after the renumbered (a)(6)(C) to be numbered (a)(6)(D) to list the requirements previously outlined in (a)(5) that still apply as options for obtaining certification in the renumbered subsection (a)(6)(C). The proposed new subsection allows the removal of options directly related to the sunset date of January 31, 2008 to leave only those options still available and to consolidate current requirements into one location for greater clarity and ease of reference.

**(a)(7)(D)** Proposes renumbering to (a)(6)(E) due to the deletion of the previously numbered subsection (a)(5) and the addition of the new subsection (a)(6)(D). Proposes adding the phrase “as specified in Education Code §44227(b)” due to the change in this process from paper to online

applications. After the sunset date of January 31, 2008, all coursework toward meeting the requirements for the CLAD Certificate or English learner authorization must be approved for certification by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c). Individuals using this provision must obtain a formal recommendation from the CTEL program and complete an application submitted electronically to the Commission pursuant to Education Code 44227(b). Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(b)(3)** Proposes removing the reference to the CLAD/BCLAD examinations as these exams are no longer administered and their period of validity for certification use has expired pursuant to the current language in 80015.1(a)(2). This also harmonizes with the proposed language in 80071(e) that examinations that are discontinued and no longer administered will not be affected by any proposed change to a ten year period of validity. Proposes deleting the reference to a five-year validity term and changing the period the CTEL examinations used to qualify for obtaining an English Learner Authorization or CLAD Certificate are valid for certification use to the term of validity specified in §80071(b) so it would harmonize with the proposed change to that section. The Commission saw the extension to a ten year validity period as necessary to provide educators additional flexibility in the timeframe now required for many to complete all credential requirements and assist them to avoid the negative consequences encountered with the five-year validity term, considering that now it often takes credential candidates longer to complete all their program requirements than in the past, given how credential program requirements have changed since the five-year validity period was set in 1981. The extended period of validity also maintains a timeframe sufficient to allow for the periodic revision of examinations to assure that they remain aligned with the current standards and frameworks adopted by the California State Board of Education, thus assuring credential candidates are held to the most up to date standards and are prepared to provide effective instruction to assist all of California's PK-12 students meet state standards.

**(b)(4)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(c)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(d)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

### **§80015.1**

**(a)(2)** Proposes deleting the word ‘through,’ adding the word ‘and,’ and changing the subsection reference from (D) to (B) to account for the proposed deletion of the two subsections (a)(2)(B) and (a)(2)(C), re-lettering the section, and for better clarity in grammar since there are only two subsections remaining to reference instead of four. Proposes deleting the reference to a five-year validity term and changing the period the CTEL and CSET: World Languages examinations used to qualify for obtaining bilingual authorizations are valid for certification use to the term of validity specified in §80071(b) so it would harmonize with the proposed change in that section. The Commission saw the extension to a ten year validity period as necessary to provide educators additional flexibility in the timeframe now required for many to complete all credential requirements and assist them to avoid the negative consequences encountered with the five-year validity term, given how credential program requirements have changed since the five-year validity period was set in 1981. The longer term of validity will prevent many educators from being forced to invest the added time and cost to retake examinations previously passed simply because it now takes many educators longer complete credential programs than in the past, making it more likely that examinations could expire before an educator completes all program requirements. The extended period of validity also maintains a timeframe sufficient to allow for the periodic revision of examinations to assure that they remain aligned with the current standards and frameworks adopted by the California State Board of Education, thus assuring credential candidates are held to the most up to date standards and are prepared to provide effective instruction to assist all of California’s PK-12 students meet state standards.

**(a)(2)(A)** Proposes deleting the acronym LOTE, standing for Languages Other Than English, and adding the phrase World Languages to match the term now used to describe this category of CSET examinations.

**(a)(2)(B)** Proposes deletion of this subsection as the CLAD/BCLAD examinations are no longer administered and their period of validity for certification use has expired pursuant to the current language in 80015.1(a)(2). This also harmonizes with the proposed language in 80071(e) that examinations no longer administered will not be affected by any proposed change to a ten year period of validity.

**(a)(2)(C)** Proposes deletion of this subsection as the CLAD/BCLAD examinations are no longer administered and their period of validity for certification use has expired pursuant to the current language in 80015.1(a)(2). This also harmonizes with the proposed language in 80071(e) that examinations that are discontinued and no longer administered will not be affected by any proposed change to a ten year period of validity.

**(a)(2)(D)** Proposes re-lettering this subsection to (B) to account for the proposed deletion of the two prior subsections (a)(2)(B) and (a)(2)(C). Proposes adding the word ‘Examinations’ to clarify what the CTEL and CSET: LOTE refer to and to be consistent with previous subsections. Proposes deleting the acronym LOTE, standing for Languages Other Than English, and adding the phrase World Languages to match the term now used to describe this category of CSET examinations.

**(a)(3)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(a)(4)** Proposes deleting the word ‘through,’ adding the word ‘and,’ and changing the subsection reference from (D) to (B) to account for the proposed deletion of the two subsections (a)(2)(B) and (a)(2)(C), re-lettering the section, and for better clarity in grammar since there are only two subsections remaining to reference instead of four. Proposes removing reference to the CLAD/BCLAD examinations as these are no longer administered and their period of validity for certification use has expired pursuant to the current language in 80015.1(a)(2). This also harmonizes with the proposed language in 80071(e) that examinations that are discontinued and no longer administered will not be affected by any proposed change to a ten year period of validity. Proposes adding the word ‘Examinations’ to clarify what the CTEL and CSET: LOTE refer to and to be consistent with previous subsections. Proposes deleting the acronym LOTE, standing for Languages Other Than English, and adding the phrase World Languages to match the term now used to describe this category of CSET examinations.

**(b)(3)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

**(c)** Proposes adding a reference to section 80002. Since this section of regulations was last amended, section 80002 has been added to define what is required when submitting a complete application packet. Proposes adding reference to subsection (a)(1) to 80487 as the specific subsection that refers to the fee.

#### **§80071**

**(b)** Proposes changing the period an exam is valid for certification from five years to ten years. The Commission saw the extension to a ten year validity period as necessary to provide educators additional flexibility in the timeframe now required for many to complete all credential requirements and assist them to avoid the negative consequences encountered with the five-year validity term, given how credential program requirements have changed since the five-year validity period was set in 1981. The longer term of validity will prevent many educators from being forced to invest the added time and cost to retake examinations previously passed simply because it now takes many educators longer complete credential programs than in the past, making it more likely that examinations could expire before an educator completes all program requirements. The extended period of validity also maintains a timeframe sufficient to allow for the periodic revision of examinations to assure that they remain aligned with the current standards and frameworks adopted by the California State Board of Education, thus assuring credential candidates are held to the most up to date standards and are prepared to provide effective instruction to assist all of California’s PK-12 students meet state standards.

(c) Proposes changing the “s” to the correct symbol “§”, signifying a section of Education Code.

(d) Proposes changing the period an exam is valid for certification from five years to ten years to harmonize with the proposed change in subsection (b).

(e) Proposes changing the period an exam is valid for certification from five years to ten years to harmonize with the proposed change in subsection (b). Proposes adding the language that the ten-year limit on scores described in subsection (b) shall not apply to any examination that was discontinued for certification use and no longer administered prior to January 1, 2017. For example, this would include the Bilingual Crosscultural Language and Academic Development (BCLAD) examinations, which are discontinued and have been replaced by the CSET: World Languages examinations, the School Leaders Licensure Assessment (SLLA) examination #1010, which has been discontinued and replaced by the current California Preliminary Administrative Credential Examination (CPACE) examination, and the Specialized Science examinations, which were discontinued July 11, 2015.

The BCLAD and SLLA examinations have been replaced by examinations that meet the revised credential program standards for the currently issued Bilingual Authorization and the Administrative Services Credential, respectively. Therefore, these examinations which are discontinued and no longer administered should not be extended along with the change to a ten year validity period as they no longer satisfy the requirements for the respective types of certification.

As noted in [Coded Correspondence 14-09](#), the Commission took action at the August 2014 meeting to streamline the science content area authorization structure for California in order to align the preparation and authorizations for future science teachers with the Next Generation Science Standards (NGSS) for California as adopted by the State Board of Education in 2013. As a result of this action, the option to earn a specialized science content area on a Single Subject Teaching Credential will be discontinued as of August 1, 2020, the last date the specialized science examinations, now no longer administered, are valid to use toward obtaining a credential. The proposed regulations provide that any examinations for certification that were discontinued and no longer being administered as of January 1, 2017 would not be included in the proposed change to a ten-year validity period.

**Documents Relied Upon in Preparing Regulations:**

June 2016 Commission agenda item 3B:

<http://www.ctc.ca.gov/commission/agendas/2016-06/2016-06-3B.pdf>

Coded Correspondence 14-09

<http://www.ctc.ca.gov/notices/coded/2014/1409.pdf>

## **Disclosures Regarding the Proposed Actions**

The Commission has made the following initial determinations:

*Mandate to local agencies or school districts:* None.

*Other non-discretionary costs or savings imposed upon local agencies:* None.

*Cost or savings to any state agency:* None.

*Cost or savings in federal funding to the state:* None.

*Significant effect on housing costs:* None.

*Significant statewide adverse economic impact directly affecting businesses including the ability of California businesses to compete with businesses in other states:* None.

These proposed regulations will not impose a mandate on local agencies or school districts that must be reimbursed in accordance with Part 7 (commencing with section 17500) of the Government Code.

*Cost impacts on a representative private person or business:* The Commission is not aware of any cost impacts that a representative private person or business would necessarily incur in reasonable compliance with the proposed action.

*Statement of the Results of the Economic Impact Assessment [Govt. Code § 11346.5(a)(10)]:* The Commission concludes that it is (1) unlikely that the proposal will create any jobs within the State of California; 2) unlikely that the proposal will eliminate any jobs within the State of California; 3) unlikely that the proposal will create any new businesses with the State of California; 4) unlikely that the proposal will eliminate any existing businesses within the State of California; and 5) unlikely the proposal would cause the expansion of businesses currently doing business within the State of California.

*Benefits of the Proposed Action:* The Commission anticipates that the proposed amendments will benefit the welfare of students attending public schools in the State of California by assuring educators are held to the most up to date standards to be prepared to provide effective instruction to assist all of California's PK-12 students meet state standards. The proposed regulations will promote fairness and prevent discrimination by ensuring educators have the added flexibility that will assist many to avoid the negative consequences currently encountered with the five-year validity term in light of the additional requirements that must be completed now compared with when the five-year validity term was first instituted. The Commission does not anticipate that the proposed regulations will result in the protection of public health and safety, worker safety, or the environment, the prevention of social inequity or an increase in openness and transparency in business and government.

*Effect on small businesses:* The proposed regulations will not have a significant adverse economic impact upon business. The proposed regulations apply only to individuals applying for credentials that authorize service in California's public schools.

## Notice of Proposed Rulemaking Mailing List and Responses

### Mailing List

- Members of the Commission on Teacher Credentialing
- California County Superintendents of Schools
- Credential Analysts at the California County Superintendents of Schools Offices
- Superintendents of Selected California School Districts
- Deans and Directors at the California Institutions of Higher Education with Commission-approved programs
- Credential Analysts at the California Institutions of Higher Education with Commission-approved programs
- Presidents of Selected Professional Educational Associations

Also placed on the Internet at <http://www.ctc.ca.gov>.

### Tally of Responses

As of August 25, 2016, the Commission had received the following written responses to the public announcement:

#### **Support**

1 organizational opinions  
0 personal opinion

#### **Opposition**

0 organizational opinions  
0 personal opinions

**Total Responses: 1**

### **Written Responses Representing Organizations in Support**

1. Susana Fernandez, Support Services Manager, Orange County Department of Education

### **Written Responses Representing Individuals in Support**

None.

### **Written Responses Representing Organizations in Opposition**

None.

### **Written Responses Representing Individuals in Opposition**

None.

### **Staff Recommendation**

Staff recommends that the Commission adopt the proposed amendments to sections 80015, 80015.1, and 80071 of Title 5 of the California Code of Regulations pertaining to the period of validity of examinations for certification, including the modified text to allow for issuance of a 15-Day Notice pursuant to Government Code §11346.8(c).

**CALIFORNIA CODE OF REGULATIONS**  
**TITLE 5. EDUCATION**  
**DIVISION 8. COMMISSION ON TEACHER CREDENTIALING**

**§80015. Requirements for the Crosscultural, Language and Academic Development (CLAD) Certificate or English Learner Authorization.**

A Crosscultural, Language and Academic Development (CLAD) Certificate or English learner authorization can be earned in the following ways:

(a) Through supplementary coursework: The requirements for earning a CLAD Certificate or English learner authorization through supplementary coursework include (1) through (4) below:

(1) Possession of a valid credential or permit as specified in Section 80015.2(a).

(2) Verification of experience learning a second language obtained through one of the options described in subsections (A) through (P). One of the options must be completed. Partial completion of more than one option will not be accepted except that an applicant may combine partial completion of semester units under option (A) with language training under option (B) at fifteen hours of training equaling one semester unit. Any option or the combination of (A) and (B), with the exception of option (P), must be completed with one language.

(A) Completion of six semester units (or nine quarter units) in coursework that emphasizes the learning of a language other than English (including American Sign Language). A grade of “C” or better. “Pass,” or “Credit,” must be earned in each course. This option must be verified by an official transcript from a regionally accredited college or university, or comparable institution outside the United States. Professional Development and Continuing Education units from such institutions are acceptable. Coursework in the methodology of teaching a language is not acceptable.

(B) Completion of 90 hours of language training, with a grade of “C” or better or the equivalent, in a language other than English offered under the auspices of the California Department of Education's Bilingual Teacher Training Program (BTTP) or by a county office or school district whose program, prior to its implementation, has been deemed equivalent to the BTTP by the California Department of Education. This training is to be verified by a letter signed by an authorized representative of the BTTP or county or district program.

(C) Successful completion of the training in a language other than English given by the Peace Corps to volunteers preparing to serve in a non-English speaking country, verified by official Peace Corps documentation.

(D) Passage of Test II or III of the CSET: ~~LOTE~~World Languages Examinations depending on the specific language as detailed in Section 80015.3(c)(3) ~~or any two of the four parts (listening, reading, speaking, and writing) of Test 6 of the CLAD/BCLAD Examinations, described in Section 80015.3(a)(6),~~ verified by an official score report.

(E) Passage of any nationally administered, standardized examination in a language other than English for which the Commission has established a passing score, verified by an official score report.

(F) A proficiency level of “novice-high” or above on the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Inc. (ACTFL) Proficiency Guidelines or “0+” (zero plus) or above on the Interagency Language Roundtable (ILR) Proficiency Descriptions, verified by an official score report.

(G) A score on a College-Level Examination Program (CLEP) examination in a language other than English administered by the College Board equal to or higher than the minimum score recommended by the American Council on Education for awarding credit for two semesters, verified by an official score report.

(H) Possession of a teaching credential from another state that authorizes instruction in a language other than English.

(I) Residence in a non-English speaking country or countries for twelve consecutive months at age 18 or older, verified by passports, work visas, letters from employers, or other documents.

(J) Successful completion of one academic year (over a single period) at age 14 or above at a school in which all instruction, except in the subject area of English, was delivered in a language other than English, verified by an official transcript or a letter from the school.

(K) Successful completion of two academic years between the ages of 10 and 14, inclusive, at a school in which all instruction, except in the subject area of English, was delivered in a language other than English, verified by an official transcript or a letter from the school.

(L) Initial arrival at age 12 or older in the United States after having spent the years from birth to age 12 in a non-English speaking country or countries, verified by a birth certificate, passport, entry visas, or other documents.

(M) Successful completion of three years of course work in a language other than English in grades seven through 12 in a public or private school with an average grade of B or better, verified by an official transcript or a letter from the school.

(N) Achievement of a score on the Advanced Placement Examination in a language other than English offered by Educational Testing Service for which college credit or advanced standing is awarded, verified by either an official transcript or a letter from the registrar's or admission's office from a regionally accredited institution of higher education.

(O) Achievement on a college or university placement examination in a language other than English for which 1) a minimum of six semester academic units or the equivalent quarter units are awarded or 2) placement in an advanced level course, defined as no lower than the second year of a multi-year sequence, is given or 3) an exemption from a one year requirement is granted. This must be verified by either an official transcript or a letter from the registrar's or admission's office from a regionally accredited institution of higher education.

(P) Possession of a bachelor's degree from a regionally accredited college or university as specified in Section 80457.

(3) Completion of ~~one of the following:~~a

~~(A) 24 semester units (or 36 quarter units) or 12 upper division/graduate semester units (or 18 upper division/graduate quarter units) of coursework as defined in subsection (5). The~~

~~coursework must be applicable toward a bachelor's degree or a higher degree at a regionally accredited college or university; must be verified by an official transcript from such an institution; and must have been completed on or before January 31, 2008. Final date for initial issuance of a CLAD Certificate or English learner authorization pursuant to this subsection shall be January 31, 2011; or~~

~~(B) Commission-approved California Teacher of English Learners (CTEL) program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c), including verification of program completion as provided in Education Code §44227(b).~~

~~(4) Submission of an complete application packet as specified in Section 80002 Education Code §44227(b) and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).~~

~~(5) A grade of "C" or higher, "Pass," or "Credit" must be earned in the coursework used to qualify for the CLAD Certificate or English learner authorization pursuant to Section 80015(a)(3)(A). All of the coursework must be in the three subject areas listed in subsections (A), (B), and (C) below, and all three of the subject areas must be covered in the set of coursework used to satisfy this requirement.~~

~~(A) Language structure and first and second language development, including the following:~~

- ~~1. Language structure and use: universals and differences (including the structure of English), and~~
- ~~2. Theories and factors in first and second language development.~~

~~(B) Methodology of bilingual instruction, instruction for English language development, and specially designed academic instruction delivered in English, including the following:~~

- ~~1. Theories and methods of bilingual education.~~
- ~~2. Theories and methods of instruction for English language development.~~
- ~~3. Theories and methods of specially designed academic instruction delivered in English, and~~
- ~~4. Language and content area assessment.~~

~~(C) Culture and cultural diversity, including the following:~~

- ~~1. Nature and content of culture,~~
- ~~2. Crosscultural contact and interactions,~~
- ~~3. Cultural diversity in the United States and California, and~~
- ~~4. Providing culturally responsive instruction.~~

~~(65)~~ The holder of a Supplementary Authorization in either English as a Second Language (ESL) or Introductory ESL may use that document to earn a CLAD Certificate or English learner authorization. A Supplementary Authorization in ESL or Introductory ESL will remain valid as long as the holder's prerequisite teaching credential remains valid. A Supplementary Authorization in ESL or Introductory ESL authorizes instruction for English language development, as defined in Education Code Section 44253.2(a), at the levels and in the grades specified in Sections 80057.5 and 80089 as those sections existed on January 1, 1993. The requirements for earning a CLAD Certificate or English learner authorization for holders of the Supplementary Authorization in ESL

or Introductory ESL include all of the following:

(A) Experience learning a second language as specified in Section 80015(a)(2).

(B) Completion of three semester units (or four quarter units) of coursework in the theories and methods of specially designed academic instruction delivered in English. The coursework must be applicable toward a bachelor's degree or a higher degree at a regionally accredited college or university and must be verified by an official transcript from such an institution. A grade of "C" or higher, "Pass," or "Credit" must be earned in each course. Coursework completed ~~after January 31, 2008~~ to satisfy this requirement must be verified by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §§ 44373(c).

(C) Submission of an ~~complete~~ application ~~packet~~ as specified in ~~Section 80002~~ Education Code §44227(b) and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

~~(76)~~ The holder of a certificate of completion issued pursuant to Education Code §§ 44253.10 or 44253.11 may use that document to earn a CLAD Certificate or English learner authorization. The requirements for earning a CLAD Certificate or English learner authorization for holders of such a certificate of completion include all of the following:

(A) Possession of a valid credential or permit as specified in Section 80015.2(a).

(B) Experience learning a second language as specified in Section 80015(a)(2).

(C) Completion of coursework as follows:

1. Holders of a certificate of completion for specially designed academic instruction delivered in English (SDAIE) must complete nine semester units (or twelve quarter units) of upper-division/graduate coursework as described in subsection (D), except (D)1-iii~~Section 80015(a)(5) above except that the coursework need not include the topics listed in subsections (A)1, (A)2, (B)3, and (C)4. Coursework completed after January 31, 2008 to satisfy this requirement must be verified by a Commission approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c).~~

2. Holders of a certificate of completion for English language development (ELD) must complete nine semester units (or twelve quarter units) of upper-division/graduate coursework as described in subsection (D), except (D)1-ii~~Section 80015(a)(5) above except that the coursework need not include the topics listed in subsections (A)1, (A)2, (B)2, and (C)4. Coursework completed after January 31, 2008 to satisfy this requirement must be verified by a Commission approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c).~~

3. Holders of two certificates of completion, one for SDAIE and one for ELD must complete six semester units (or eight quarter units) of upper-division/graduate coursework as described in subsection (D), except (D)1-ii and (D)1-iii~~Section 80015(a)(5) above except that the coursework need not include the topics listed in subsections (A)1, (A)2, (B)2, (B)3, and (C)4. Coursework completed after January 31, 2008 to satisfy this requirement must be verified by a Commission approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c).~~

4. Holders of a certificate of completion for both SDAIE and ELD must complete nine semester units (or twelve quarter units) of upper-division/graduate coursework as described in subsection (D), except (D)1-ii and (D)1-iii~~Section 80015(a)(5) above except that the coursework need not include the topics listed in subsections (A)1, (A)2, (B)2, (B)3, and (C)4. Coursework completed after January 31, 2008 to satisfy this requirement must be verified by a Commission-approved CTET program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c).~~

(D) Coursework completed to satisfy this requirement must be verified by a Commission-approved CTET program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c).

1. Methodology of bilingual instruction, instruction for English language development, and specially designed academic instruction delivered in English, including the following:

i. Theories and methods of bilingual education.

ii. Theories and methods of instruction for English language development.

iii. Theories and methods of specially designed academic instruction delivered in English.

iv. Language and content area assessment.

2. Culture and cultural diversity, including the following:

i. Nature and content of culture.

ii. Crosscultural contact and interactions.

iii. Cultural diversity in the United States and California.

~~(DE)~~ Submission of an ~~complete~~ application packet as specified in ~~Section 80002~~ Education Code §44227(b) and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

(b) By examination: The requirements for earning a CLAD Certificate or English learner authorization by examination include all of the following:

(1) Possession of a valid credential or permit as specified in Section 80015.2(a).

(2) Experience learning a second language as specified in Section 80015(a)(2).

(3) Passage of ~~either Tests 1, 2, and 3 of the CLAD/BCLAD Examinations or~~ Tests 1, 2, and 3 of the CTET Examinations described in Section 80015.3. Each passing score used to qualify must have been earned within five years prior to the date of application for a CLAD Certificate or English learner authorization shall have the same period of validity for certification examinations as specified in §80071(b).

(4) Submission of a complete application packet as specified in Section 80002 and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

(c) By converting a Language Development Specialist Certificate: Converting a Language Development Specialist Certificate to a CLAD Certificate or English learner authorization is not required. Unless used to apply for a CLAD Certificate or English learner authorization, a Language

Development Specialist Certificate shall remain valid as long as the holder's prerequisite credential or permit remains valid. The Language Development Specialist Certificate authorizes the same services as the CLAD Certificate or English learner authorization as specified in Section 80015.2(b) and may be used in conjunction with any valid prerequisite credential or permit per Section 80015.2(d). The requirements for earning a CLAD Certificate or English learner authorization by converting a Language Development Specialist Certificate is submission of a complete application packet as specified in Section 80002 and fee as specified in Section 80487(a)(1).

(d) By converting a CLAD Certificate: Converting a CLAD Certificate to an English learner authorization is not required. Unless used to apply for an English learner authorization, a CLAD Certificate shall remain valid as long as the holder's prerequisite credential or permit remains valid. The CLAD Certificate authorizes the same services as the English learner authorization as specified in Section 80015.2(b) and may be used in conjunction with any valid prerequisite credential or permit per Section 80015.2(d). The requirement for earning an English learner authorization by converting a CLAD Certificate is submission of a complete application as specified in Section 80002 and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

(e) The provisions in Sections 80015(a)(3) and 80015(b)(3) may be combined toward the issuance of a CLAD Certificate or English learner authorization as determined by a Commission-approved CTEL program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code §44373(c) and verified by the program as provided in §44227(b).

Note: Authority cited: Sections 44253.9 and 44225(q), Education Code. Reference: Sections 44227(b), 44253.3, 44253.6, 44253.10, 44253.11, 44225(b), 44225(d) and 44373(c), Education Code.

### **§80015.1. Requirements for the Bilingual Authorization.**

A bilingual authorization can be earned in one of the following ways:

(a) By examination: The requirements for earning a bilingual authorization by examination include all of the requirements specified in subsections (1), (2), and (3) below:

(1) Possession of a valid credential or permit as specified in Section 80015.2(a).

(2) Completion of one of the requirements listed below in subsections (A) ~~through and (D)~~. All test scores used to qualify for a bilingual authorization, ~~with the exception of scores on the CLAD/BCLAD Examinations,~~ shall have the same period of validity for certification examinations as specified in §80071(b) must have been earned within five years prior to the date of application for the bilingual authorization. CLAD/BCLAD Examination scores used to qualify for a bilingual authorization must have been earned within seven years prior to the date of application for the bilingual authorization. ~~The CLAD/BCLAD and CSET: LOTE World Languages Examinations referred to in this subsection are those examinations described in Section 80015.3.~~

(A) Passage of Tests 1 through 3 of the CTEL Examinations and Test II or III depending on the specific language as detailed in Section 80015.3(c)(3), Test IV, and Test V of the CSET: LOTE World Languages Examinations.

~~(B) Passage of Tests 1 through 6 of the CLAD/BCLAD Examinations.~~

~~(C) Passage of Tests 4, 5 and 6 of the CLAD/BCLAD Examinations and one of the following:~~

~~1. Possession of a Language Development Specialist Certificate (pursuant to Article 3.5, commencing with Section 44475, of Chapter 3 of the Education Code as that article existed on December 31, 1992).~~

~~2. Completion of the coursework or program described in Section 80015(a)(3).~~

~~3. Possession of a CLAD Certificate or English learner authorization as described in Section 80015.~~

(DB) Passage of Test II or III depending on the specific language as detailed in Section 80015.3(c)(3), Test IV and Test V of the CSET: ~~LOTE~~World Languages Examinations, and one of the following:

1. Possession of a Language Development Specialist Certificate (pursuant to Article 3.5, commencing with Section 44475, of Chapter 3 of the Education Code as that article existed on December 31, 1992).

2. Completion of the coursework or program described in Section 80015(a)(3).

3. Possession of a CLAD Certificate or English learner authorization as described in Section 80015.

(3) Submission of a complete application packet as specified in Section 80002 and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

(4) In subsections (A) ~~through and (DB)~~ above, the requirement to pass ~~Test 6 of the CLAD/BCLAD Examinations or~~ Test II or Test III of the CSET: ~~LOTE~~World Languages depending on the specific language as detailed in Section 80015.3(c)(3) may be waived by either of the following:

(A) Possession of a valid, non-emergency California Single Subject or Standard Secondary Teaching Credential with a major in a language other than English.

(B) Possession of a three-year or higher degree from a foreign institution in which all instruction is delivered in a language other than English. The foreign institution must be equivalent in status to a regionally accredited institution of higher education in the United States.

(b) By program: The requirements for earning a bilingual authorization by program include all of the requirements specified in subsections (1), (2), and (3) below:

(1) Possession of a valid credential or permit as specified in Section 80015.2(a).

(2) Commission-approved bilingual authorization program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c), including verification of program completion as provided in Education Code § 44227(b).

(3) Submission of a complete application packet as specified in Section 80002 and fee(s) as specified in Section 80487(a)(1).

(c) By converting a Bilingual Certificate of Competence or BCLAD Certificate: Converting a

Bilingual Certificate of Competence or a BCLAD Certificate to a bilingual authorization is not required. Unless used to apply for a bilingual authorization, a Bilingual Certificate of Competence or BCLAD Certificate shall remain valid as long as the holder's prerequisite credential or permit remains valid. The Bilingual Certificate of Competence and BCLAD Certificate authorizes the same services as the bilingual authorization as specified in Section 80015.2(c) and may be used in conjunction with any valid prerequisite credential or permit per Section 80015.2(d). The requirement for earning a bilingual authorization by converting a Bilingual Certificate or BCLAD Certificate is submission of a complete application packet as specified in Section 80002 and fee as specified in Section 80487(a)(1).

(d) The provisions in Sections 80015.1(a)(2) and 80015.1(b)(2) may be combined toward the issuance of a bilingual authorization as determined by a Commission approved bilingual authorization program accredited by the Committee on Accreditation as provided in Education Code § 44373(c) and verified by the program as provided in Education Code § 44227(b).

Note: Authority cited: Sections 44253.9 and 44225(q), Education Code. Reference: Sections 44227(b), 44253.4, 44253.6, 44225(b), 44225(d) and 44373(c), Education Code.

**§80071. Qualification by Examination for Issuance of Credential.**

(a) Every applicant who seeks to satisfy a credential, certificate, permit, or waiver requirement by examination must meet the passing score requirement(s) established by the Commission that were in effect at the time the examination was taken. A list of the adopted examinations and passing score requirements will be made available upon request to the Commission.

(b) For each examination score used to satisfy a requirement for the issuance of a credential, certificate, permit, or waiver, there can be no more than five~~ten~~ years between (1) the date the score was earned and (2) the issuance date of the credential, certificate, permit, or waiver for which the examination score is used.

(c) For purposes of this section, the Video Performance Assessment of the Reading Instruction Competence Assessment, described in Education Code ~~§~~44283, is considered an examination.

(d) Once an examination score has been used to satisfy a California certification requirement, it may be used to satisfy a requirement of another certification document regardless of the five~~ten~~-year limit described in subsection (b) if the score satisfies the passing score requirement for the new document.

(e) The five~~ten~~-year limit described in subsection (b) shall not apply to scores on examinations used to 1) verify knowledge of the Constitution of the United States, as specified in Education Code ~~§~~44335; 2) grant credit by an institution of higher education; or 3) verify experience learning a second language required for the Crosscultural, Language and Academic Development Certificate, as specified in Section 80015 of the Title 5 Regulations. The five~~ten~~-year limit on scores described in subsection (b) shall not apply to any examination that is exempt from this

requirement by statute or regulation. The ten-year limit on scores described in subsection (b) shall not apply to any examination that was discontinued for certification use and no longer administered prior to January 1, 2017.

Note: Authority cited: Section 44225(q), Education Code. Reference: Sections 44225(d), 44252, 44253.3, 44280, 44283, 44289 and 44335, Education Code.